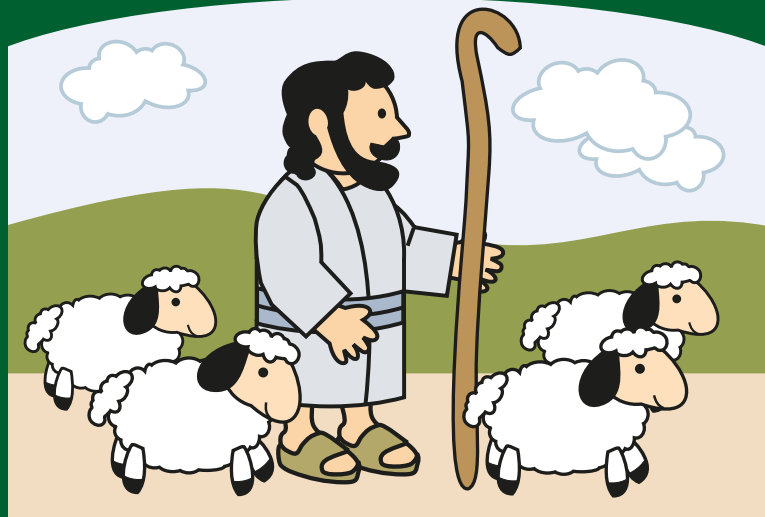




每天傍晚好牧羊人都會數他的羊。
當牧羊人發現一隻小羊不見了
他會怎樣做呢……？

Every evening, the good shepherd counts his sheep.
What happens when he discovers that one of them is missing?



耶穌的小小羊
JESUS' LITTLE LAMBS

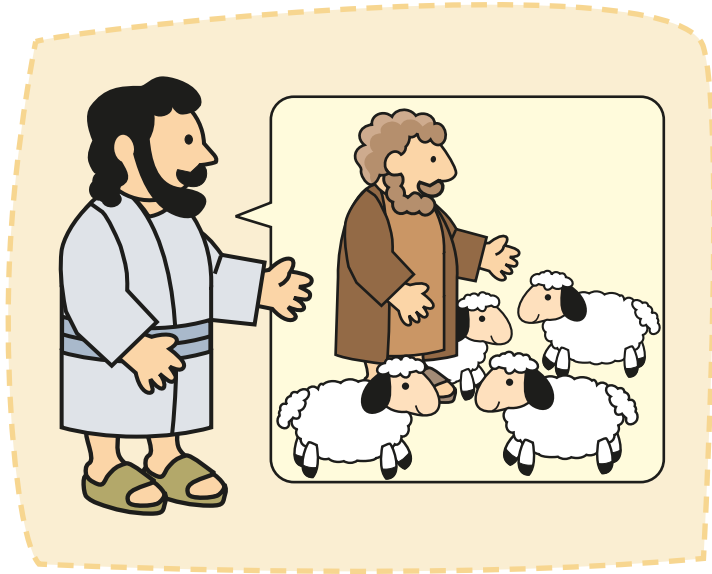
耶穌的 小小羊

JESUS' LITTLE LAMBS

故事取自

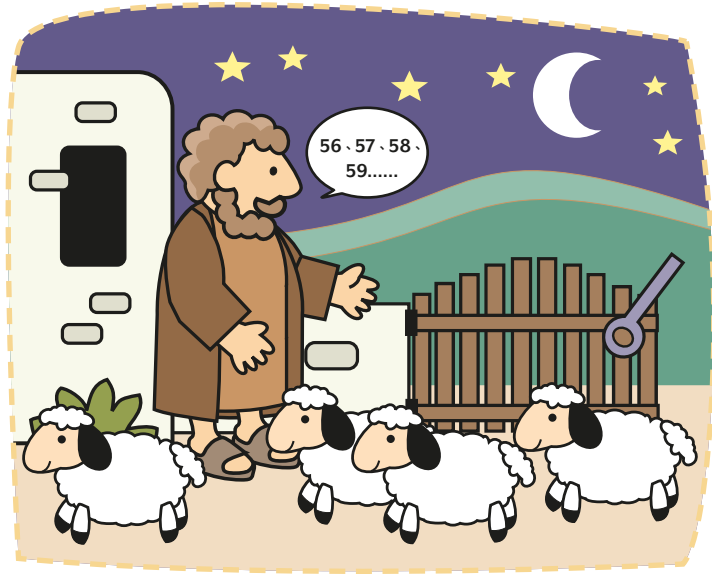
約翰福音10章1-16節·路加福音15章4-7節

Based on John 10:1-16 and Luke 15:4-7.



耶穌講了一個有關一位牧羊人有一百隻羊的故事。

Jesus told a story about a man
who owned one hundred sheep.



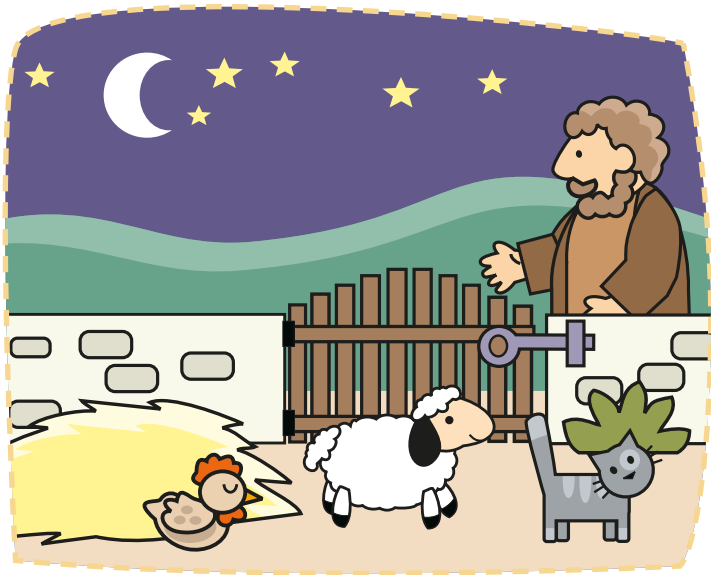
每到傍晚他都會數他的羊兒，確定所有的羊都有回來。

Every evening, he would count his sheep to make sure
that they had all returned.



有天晚上，他發現有一隻羊兒不見了。
牧羊人就說：「我一定要把牠找回來！」

One evening, he saw that there was one sheep missing.
"I must go find it!" the shepherd said.



牧羊人很快地把門關上就匆忙找小羊兒去了。

The shepherd quickly closed the gate and hurried out.



外面又黑又暗的，牧羊人心急地到處找他的小羊兒。

He went out in the dark to search for his lost sheep.

He looked everywhere.



在森林裡找 ...

In the forest ...



... 在山坡上也找 ...
... on top of the hills ...



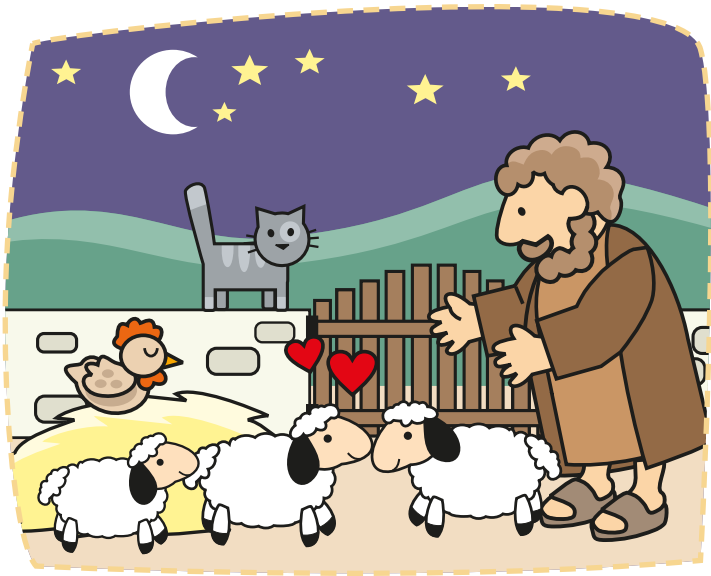
... 甚至在石縫中找羊兒，都沒找到。
... and even between the rocks.



最後，牧羊人終於找到他走失的小羊。
At last, the shepherd found his little lost sheep.



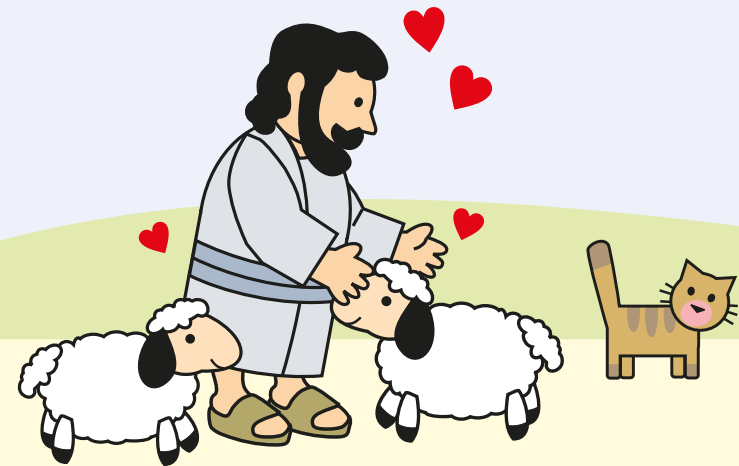
他好高興地把羊兒放在肩上一路扛回家。
He was overjoyed and carried the sheep
on his shoulder all the way back.



很快的，小羊兒又安安全全地回到羊圈裏。
Soon, the little sheep was safe in the pen again!



耶穌就像這位牧羊人，連一隻小羊都不願讓牠走失。
Jesus is like the shepherd.
He doesn't want even one little sheep to be lost.



耶穌非常的愛你，祂會永遠照顧你。

He loves you very much
and will always take care of you.

THE END

故事: Didier Martin

翻譯: Crystal Kuo

插畫: Didier Martin

設計: Angel Tseng

如果想瞭解更多Didier Martin的創作, 請至:

www.mylittlehouse.org

ISBN: 978-3-03730-761-8

© 2014 Aurora Production AG, Switzerland.

All Rights Reserved.

版權為Aurora Production AG所有, 翻印必究。

www.auroraproduction.com



迦樂國度文化
Family Joy Shekinah Culture

迦樂國度文化有限公司 總代理(中國、台灣)

Family Joy Shekinah Culture Co., Ltd.

統一編號: 54333342

電話: +886-2-2881-7201

手機: +886-910-628-107

Web: www.familyjoy-shekinah.com

Facebook: www.facebook.com/familyjoy.sc

Email: familyjoy.sc@gmail.com

地址: 11167 台北市士林區承德路四段237號11樓

11F., No. 237, Sec. 4, Chengde Rd., Shilin Dist.,

Taipei City 11167, Taiwan R.O.C

